第一图书网, tushu007.com

<<徐光启与《几何原本》>>

图书基本信息

书名：<<徐光启与《几何原本》>>

13位ISBN编号：9787313070371

10位ISBN编号：7313070373

出版时间：2011-5

出版时间：宋浩杰 上海交通大学出版社 (2011-06出版)

作者：宋浩杰

页数：342

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

徐光启和利玛窦合译的《几何原本》是中国最早翻译出版的西方科学书籍，影响深远。
由徐汇区文化局编写的《徐光启与几何原本》是2007年11月在上海徐家汇举办的“纪念徐光启暨《几何原本》翻译出版四百周年国际学术研讨会”的论文选编。
文章的作者大多来自国内外各高校和相关科研机构，是研究思想史、科技史、中西文化交流史等方面的著名专家和学者。
他们从各自不同的角度对徐光启的宗教思想、科技成就、在中西文化交流中所起的历史作用以及《几何原本》的翻译出版、版本和影响等专题进行了深入的探讨和研究。
《徐光启与几何原本》不仅适合相关专业的高等院校师生阅读，也可供研究思想史、科技史、中西文化交流史的专家、学者参考。

<<徐光启与《几何原本》>>

书籍目录

代序：徐光启和他的时代徐光启、利玛窦及17世纪中西文化会通与冲突徐光启：放眼看世界的先驱徐光启对于我们的意义由理起信——徐光启的宗教信仰耶稣会士在上海：全球文化先锋（1842～1949）欧几里得《几何原本》的中译及其意义《几何原本》：徐光启时代的“西学为用”——关于安国风《欧几里得在中国》《几何原本》在不同文明之翻译及命运初探朝鲜史料中的徐光启与《几何原本》《几何原本》的续译及其刊刻的影响与意义欧几里得在中国：汉译《几何原本》的源流与影响《几何原本》的成立及其在东亚的传播——以概念的翻译与公理思想为中心《几何原本》的翻译与明清数学思想的嬗变论《几何原本》对明清数学的影响《几何原本》对清代数学影响的案例研究正二十面体、正十二面体研究的历史演进对400年来我国出现的《几何原本》版本的研究徐光启著译作品补遗 以美国国会图书馆所藏《几何原本》（明万历三十九年再校本）及李朝朝鲜黄胤锡（1719—1791）《颐斋乱稿》所载《徐光启崇祯戊辰历元用星晷法》为中心也谈《几何原本》“三校本”介绍国家科学图书馆藏《几何原本》批校本兼论明刊《原本》之版本异同16、17世纪东亚新知识体系的建立——徐光启《海防迂说》及与陆若汉之关系明末萨尔浒之役的溃败与西洋大炮的引进徐光启演说《泰西水法水法或问》（1612）的历史意义与影响徐光启是《辟妄》的作者吗？
徐光启与上海天主教开教由《崇祯历书》中的几个天文观测问题看徐光启的会通中西伏若望《徐保禄进士行实》（1634）

章节摘录

三、从著述看其信仰　　明末天主教东传时，有许多西方传教士及中国学者所写的宗教著作，将天主教的方方面面介绍给国人。
这些早期的著作乃中西文化交流的盛事，如今当作历史材料来解析，要想断定哪些人写了那些作品相当困难，因为当时为了达到出书的效果，让中国读者能心领神会，必然是经过许多磨合的过程，中西人士共同推敲商定出来的结果。
学者指出：“十六世纪以来欧美基督教新旧各宗传教士的中文论著，没有经过华人文士做过文字加工的例证，也许有吧，只是我们不知道”①。
因此，凡是西人口授，华人笔录的书，就有学者断言是出自华士之手。
例如毕方济（P．f.sambiasi，1613－1649，意大利人）口授，徐光启笔录的《灵言蠡勺》这书卷前的《引》，虽署“毕方济书”，吴德铎却以为：“无疑出自徐光启之手”②　　同样，当时的文士如徐光启的著作，也不易断定，不但有些可能出于翻译西书，也有可能伪托，借其盛名以广招徕。
王重民即因而删去绝大部分其宗教著作。
但有些学者却认为：“传教文字的写作过程，和参与其中的作者问题，当然是件很复杂的事。
但这和故意“伪托”是两回事。
有些作品，是要在教堂中唱咏的，是要经过主教批准的。
很多宗教文字和译文，由多人反复修改，有的还是集体创作。
这些都是难以确定作者的复杂因素。
因此，同一题目，可能有不同作者写作；而同一文字，也可能是由许多作者共同完成的。
一般情况下，标为徐光启著译的作品，肯定有本人的参与”③，杜鼎克（Ad．Dudink）是十分博学的考证学者，他将徐氏有关天主教的著作全盘加以考订，并不同意王重民氏的说法，亦即认为李及徐允希故意扭曲，而认为有些教会著作应该是徐氏所著，但也同意王氏认为《答乡人书》及《耶稣像赞》不是徐氏所。

编辑推荐

由徐汇区文化局编写的《徐光启与几何原本》内容介绍：自利玛窦来华以来，西士足迹络绎不绝，带来不少中土所无的文化知识和思想，至清康熙为一“ 高潮 ”。
然中华帝国本质上是封闭的，对西来异质文化是拒斥的，而基督教则自诩“ 万国宗教 ”，本质上是扩张的，于是“ 会通 ”与“ 冲突 ”并存交错。
至1724年清雍正当朝乃开始了“ 百年禁教 ”，中西文化交通基本中断。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com